



Nadnyska powietrzna linia rowerowa – odwiedź sąsiadów pedałując i podziwiając naturę z wysokości 6 metrów Neiße-Luftlinien-Fahrrad – in 6 m Höhe per Pedale die Nachbarn besuchen und gleichzeitig die Natur aus der Vogelperspektive entdecken



Kernbotschaft

Der Brückenschlag über die Grenze wird an sich zur weit ausstrahlenden Attraktion, Symbol und Botschaft für Völkerverbindung.

Kurzbeschreibung des Vorhabens

Mit der „Geheimen Welt von Turisede“ in Deutschland und dem „Turiswinkel“ in Polen ist im „Herzen der Zentrallausitz“, aus einem touristischen- und wirtschaftlichen Niemandsland ein einzigartiges interkulturelles Zentrum entstanden, was sich kontinuierlich weiter entwickelt.

Wir sind erklärte Anhänger der Europäischen Union und betrachten die Region an der Neiße nicht als Grenze, sondern als lebendige und alltägliche „Verbindung“ unserer Kulturen mit soliden Elementen an beiden Seiten des Flusses.

Die aktive Basis für die gesamte Initiative bilden der Firmenkomplex „Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH“ mit dem Freizeitpark „Geheime Welt von Turisede“, die kulturellen Aktivitäten des „Kulturinsel Einsiedel e.V.“ und das private Wohnen der Unternehmerfamilie am Standort. Die Komplexität der einzigartigen „Turisede-Welt“ ist nur durch unser täglich selbstverständliches gemeinsames Arbeiten, leben und Feiern möglich. Wir, das sind Jeweils ca. 100 polnische und deutsche Mitarbeiter mit ihren Familien, Zulieferer und Geschäftspartner, sowie die Einwohner unseres polnischen Nachbardorfes Bielawa Dolna.

Als „Kommunikationsbasis“ dient uns der gegenseitige Wille zur Nutzung unserer mentalen Unterschiede zur Erringung gemeinsamer Vorteile und dem Aufbau immer besserer Lebensbedingungen.

Główne przesłanie

Integracja ponad granicą stanie się atrakcją samą w sobie, symbolem i przesłaniem dla połączenia narodów

Krótki opis przedsięwzięcia

Dzięki „Tajemniczej Krainie Turisede“ w Niemczech oraz Zakątkowi Turiusa w Polsce w „Sercu centralnych Łużyc“ na gospodarczym i turystycznym ugorze, powstało wyjątkowe międzykulturowe centrum, które jest nieustannie rozwijane.

Jesteśmy zadeklarowanymi zwolennikami Unii Europejskiej i nie postrzegamy regionu wokół Nysy jako granicy, ale jako żywe i codzienne „połączenie“ naszych kultur z solidnymi elementami po obu stronach rzeki.

Aktywną bazą dla całej inicjatywy jest kompleks „Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH“ z parkiem przygody „Tajemnicza Kraina Turisede“, działalność kulturalna stowarzyszenia „Kulturinsel Einsiedel“ i zaangażowanie rodziny właścicieli mieszkających na miejscu. Złożoność jedynej w swoim rodzaju „krajiny Turisede“ jest możliwa dzięki naszej codziennej pracy, życiu i świętowaniu razem. My, czyli około 100 polskich i niemieckich pracowników z ich rodzinami, dostawcami i partnerami biznesowymi, a także mieszkańcy naszej polskiej sąsiedniej wsi Bielawa Dolna.

Jako wspólny „język komunikacji“ służy nam obopólna wola wykorzystywania naszych różnic w mentalności do osiągnięcia wspólnych korzyści i budowania coraz lepszych warunków życia. Centrum wszystkich działań jako „Serce centralnych Łużyc“ stanowi połączenie Nysy z płynącym



Zentrum aller Aktivitäten als „Herz der Zentrallausitz“, stellt der Neißeübergang mit Schwimmbrücke, Neiße-Fluss-Cafe und Aussichtsturm dar. Dazu gehören spannend gestaltete Anschlusswege auf beiden Seiten. Als Pendant zum Freizeitpark auf deutscher Seite wurde in Polen der „Turiuswinkel“ mit Cafe, Campingplatz und vielen kostenlosen Attraktionen entwickelt. Gemeinsam ziehen alle Angebote derzeit ca. 130 000 Tagesbesucher und ca. 25.000 Übernachtungsgäste in die Region!

Aus einer „Wegzugsregion“ wurde bereits jetzt eine „Zuzugsregion“ mit Heimatstolz!

Als nächster Schritt auf dem Wege die Verbindung zwischen den Kulturen als eigenständige Attraktion weiter auszubauen, besteht die Idee einer ca. 600 m langen Seilbahnanlage quer durch die Neißeau. Sie soll die kulturellen Zentren „Neißeporte“ und „Sehcafe“ auf „Luftlinie“ miteinander verbinden. Per Muskelkraft und ohne Lärm gelangt man in ca. 6 m Höhe durch eine attraktive Naturlandschaft. Die „Grenzüberwindung“ wird somit selbst zur spektakulären Attraktion.

Das Produkt ist neu auf dem Weltmarkt und die betreffende Region ist als FFH-Gebiet ein sensibler Naturstandort. Der Weg bis zur Realisierung ist also lang und für unsere Verhältnisse sehr teuer.

Das Preisgeld würde uns erste Machbarkeitsstudien ermöglichen!

mostem pieszym, kawiarnią na Nysie oraz wieżą widokową. Od tego centrum rozchodzą się ekscytujące ścieżki po obu stronach rzeki. Jako odpowiednik niemieckiego parku powstał po stronie polskiej „Zakątek Turiusa” z kawiarnią, kempingiem oraz wieloma darmowymi atrakcjami. Ta kompleksowa polsko-niemiecka oferta przyciąga do naszego regionu rocznie około 130.000 gości dziennych i ok. 25.000 gości nocujących w pierwszym w Niemczech Hotelu Domków na drzewach.

Opustoszały region stał się regionem, do którego się przyjeżdża z dumą!

Kolejnym krokiem na drodze rozwoju połączenia między kulturami jest koncepcja systemu kolejki linowej o długości ok. 600 metrów na terenie nadnyskich łąk. Ma on połączyć w linii prostej centra kulturalne „Neissepforte” (repcja parku od strony polskiej) i Kawiarni Widokowej w Zakątku Turiusa. Dzięki sile mięśni i bez żadnego hałasu na wysokości ok. 6 m obcuje się z naturą. Styk granic może stać się przez to spektakularną atrakcją.

Produkt, który chcemy zastosować przy budowie kolejki linowej jest nowy na światowym rynku, a nasz region jest objęty programem ochrony przyrody. Droga do realizacji jest zatem bardzo długa i kosztowna.

Nagroda pieniężna pozwoliłaby nam na zbadanie możliwości i przygotowanie wstępnej koncepcji.

Links / Linki

- www.turisede.com
- <https://dolnyslask.travel/kraina-domkow-na-drzewach/>
- <https://www.parkmania.pl/parki/588/atrakcje/8868/Bielawa-Dolna-Zakatek-Turiusa-Kulturinsel-Einsiedel.html>

Einreicher und Kontaktperson / Zgłaszający i osoba do kontaktu

Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH

Kulturinsel Einsiedel 1

02829 Neißeau OT Zentendorf (DE-SN)

Frau Izabela Berun

izabela@kulturinsel.de

Tel. +49 35891 491 24

Projektpartner

Künstlerische Holzgestaltung Bergmann GmbH

Partnerzy projektu

m.in. Gmina Pieńsk, wieś Bielawa Dolna;
Stowarzyszenie Na Rzecz Rozwoju i Budowy Tożsamości Bielawy Dolnej "Bielawa Dolna Wieś Tajemnic", Leśna Ochotnicza Straż Pożarna Bielawa Dolna, Nadleśnictwo Pieńsk

Projektphase / Etap rozwoju projektu

in Vorbereitung / w trakcie przygotowania

Förderung / Wsparcie finansowe INTERREG

-